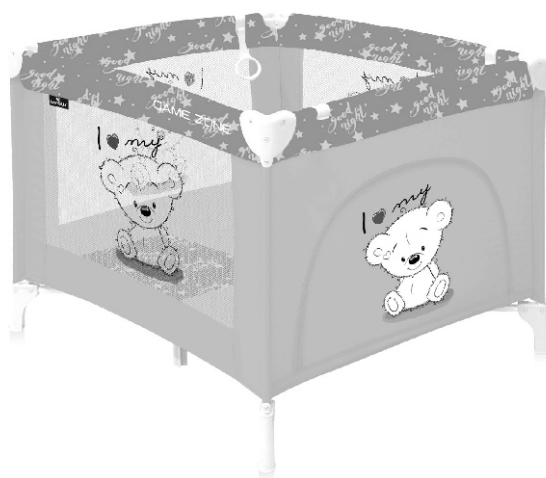




GAME ZONE

PLAYPEN / КОШАРА ЗА ИГРА

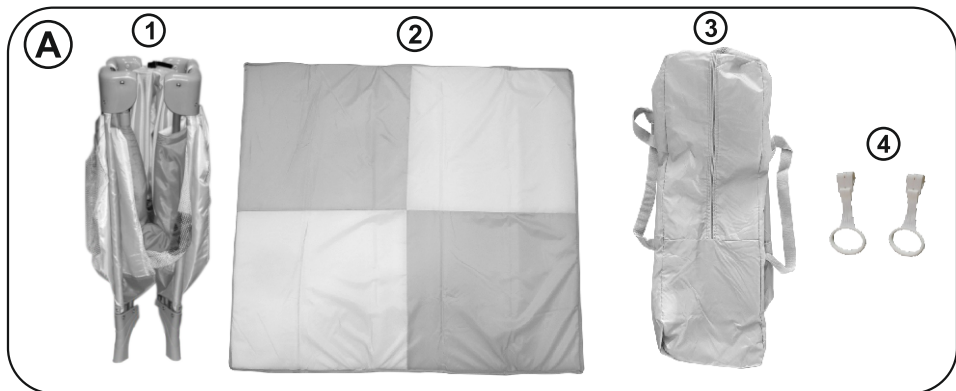


INSTRUCTION MANUAL

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

CONTENT / СЪДЪРЖАНИЕ

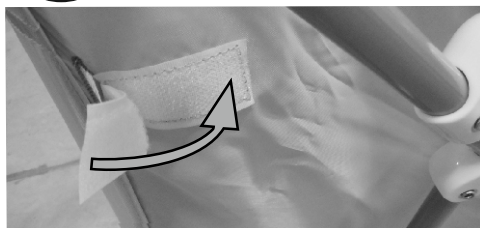
EN	Manual Instruction.....	5
BG	Инструкция за употреба.....	7
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	9
PL	Instrukcja użytkownika.....	11
FR	Mode d'emploi	13
IT	Istruzione per l'uso.....	15
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	17
MK	Упатствата за употреба.....	19
RU	Инструкция по эксплуатации.....	21
SRB HR	Uputstvo za upotrebu.....	23
ME BIH		
TR	Kullanım talimatı.....	25
HU	Használati utasítás.....	28
AL	Insruksion për përdorim.....	30



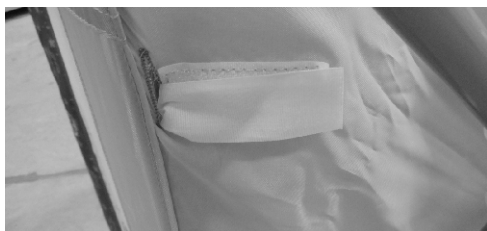
6



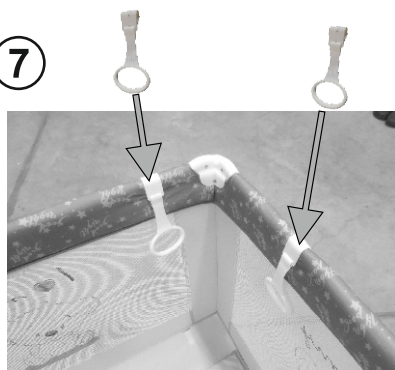
6B



6A



7



8



IMPORTANT! KEEP FOR FURTHER REFERENCES. READ CAREFULLY!

EN

SAFETY REQUIREMENTS

1. **WARNING!** Do not place the playpen close to an open fire or other heat source!
 2. **WARNING!** Do not use the playpen without the base!
 3. **WARNING!** Ensure that the playpen is fully erected and all the locking mechanisms engaged before placing your child in this playpen!
 4. The playpen is intended for a child up to 2 years!
 5. Do not leave anything in the playpen which could provide a foothold or create a danger of suffocation or strangulation!
 6. All assembly fittings should always be tightened properly!
 7. Do not use the playpen if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer!
 8. Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used!
 9. Do not use the playpen without a pad!
- WARNING!** Use the playpen according to these instructions!

EN 12227:2010

MAINTENANCE AND CARE

ATTENTION! If you use the playpen outdoors, please clean all parts thoroughly after each use.

Cleaning. To clean use soapy water or soft cleaning detergent. Handwash the bag with soapy water. Do not iron. Do not bleach.

ATTENTION! Do not put bulk objects in the playpen that can help the baby to jump out from the playpen. Do not place the playpen near heating devices because it will damage the plastic and fabrics.

ATTENTION! Use the playpen regarding to these instructions!

PARTS

Picture A

- | | |
|------------|--------|
| 1. Playpen | -1.pc. |
| 2. Pad | -1.pc. |
| 3. Bag | -1.pc. |
| 4. Handles | -2.pc. |

ASSEMBLING OF THE PLAYPEN

1. Unpack the playpen from the bag. (picture 1)
2. Put away the pad which is placed around the playpen by unsticking the three soft bonds. (picture 2)
3. Unfold the playpen at half. (picture 3)
4. Catch the middle part of the two parallel upper tubes and lift it up till the mechanism situated in the middle of the tube is locked. In the same time the vertical tubes (playpen legs) should be close to each other at its lower end and the middle part of the cot should stay at upper position. This provides the easy locking of mechanism. (picture 4)
5. Repeat the same procedure with the rest of the upper tubes. Check if the lockers of each one are well locked by slightly pressing downwards the middle part of the tube.
6. Press downwards the middle part of the playpen till the lower tubes are straightened and locked. Then the all sides are straightened and stabled. (picture 5)
7. Unfold the pad and put it on the bottom of your playpen.(picture 6)
 - 7A. Insert the Velcro strips in two openings at both sides of the bottom.(picture 6A)
 - 7B. Stick the Velcro strips tightly.(picture 6B)
8. Attach the handles on the upper age of the playpen.(picture 7)
9. The playpen is ready to be used now.(picture 8)

DISASSEMBLING OF THE PLAYPEN

1. To dismantling the playpen, repeat the same steps as in mounting in the reverse order:
 - remove the pad;
 - lift the bottom by using the knot in the middle;
 - pull the trigger's mechanism to unlock it (for both tubes), then release the arm downward;

ATTENTION!

For easier unlock of the mechanism by pressing the buttons you need to lift the tube up. **The hard pushing of the tube downward with locked mechanism leads to serious damage!**

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО !

ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. **ВНИМАНИЕ!** Не поставяйте кошарата за игра близо до открит огън или друг източник на топлина !
2. **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте кошарата за игра без основата!
3. **ВНИМАНИЕ!** Уверете се че кошарата за игра е напълно изправена и че всички заключващи механизми са задействани преди да поставите Вашето дете в тази кошара за игра!
4. Кошарата за игра е предназначена за дете до 2 години!
5. Не оставяйте нищо в кошарата за игра, което може да се използва като опора за крачето или да създаде опасност от задавяне или задушаване!
6. Всички елементи по сглобяването трябва винаги да бъдат правилно затегнати!
7. Не използвайте кошарата за игра, ако някоя нейна част е счупена, скъсана или липсва и използвайте само резервни части, одобрени от производителя!
8. Аксесоари, които не са одобрени от производителя, не трябва да бъдат използвани!
9. Не използвайте кошарата за игра без подложка !

ВНИМАНИЕ! Използвайте кошарата за игра спрямо тези инструкции !
БДС EN 12227:2010

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ! Ако използвате кошарата навън, почистете полепналия по краката прах, както и по останалите елементи, тъй като попаднал в механизма на ключалките, може да причини сериозна повреда.

Почистване. При нужда използвайте мек сапун и топла вода. Прането на чантата може да извършите ръчно в топла вода, без да я гладите. Не използвайте белина.

ВНИМАНИЕ! Не поставяйте обемисти предмети в кошарата, които могат да помогнат на детето да се прехвърли над преградните мрежи. Не поставяйте кошарата до отоплителни уреди, тъй като това може да повреди пластмасовите и текстилни части.

ВНИМАНИЕ! За правилната експлоатация и съхранение на Вашата кошара, внимателно прочетете настоящата инструкция и точно я спазвайте!

ЧАСТИ

Снимка А

1. Кошара за игра	-1.бр.
2. Подложка	-1.бр.
3. Чанта	-1.бр.
4. Дръжки	-2.бр.

МОНТИРАНЕ НА КОШАРАТА

1. Разопакувайте кошарата за игра от торбата (Снимка 1)
2. Отстранете подложката която е поставена около кошарата , като за целта отлепите трите меки връзки. Снимка 2
3. Разгънете кошарата наполовина и дръжте централната част вдигната. Снимка 3
4. Хванете горните къси тръби и повдигнете нагоре до заключването на механизма, намиращ се в средата на тръбата. **Внимание !** При разгъване , Не хващайте механизма за отключване разположен по средата на тръбите! Снимка 4 В същото време вертикалните тръби (краката на кошарата), трябва да са близо една до друга в долния си край и средната част на леглото да остане в горната си позиция. Това осигурява лесното заключване на механизма. Снимка 4
5. Повторете същата процедура и за останалите горни тръби. Проверете дали механизмите са сработили като леко притиснете тръбата надолу.
6. Натиснете надолу средната част на кошарата докато долните тръби се опънат и заключат. Снимка 5 Тогава всички страници и дъното трябва да са добре опънати и кошарата да стои стабилно на пода.
7. Разпънете подложката я поставете на дъното на Вашата кошара. Снимка 6
7. **A.** Вкарайте велкро лентите на подложката в двата отвора от двете страни на дъното на кошарата. Снимка 6A
7. **B.** Залепете здраво велкро лентите за външната страна на дъното. Снимка 6B
8. Прикрепете дръжките към горния ръб на кошарата за игра (Снимка 7)
9. Кошарата за игра е готова за употреба. (Снимка 8)

ДЕМОНТИРАНЕ НА КОШАРАТА

За съгване на кошарата за игра повторете същите стъпки както при разгъване в обратен ред :

- Отстранете подложката.
- Издърпайте лентата в центъра на дъното нагоре и задръжте дъното в горна позиция.
- Хванете едновременно две успоредни горни тръби по средата и натиснете отключващите механизми. Снимка 4
- Сгънете тръбите под формата на буквата „V”.
- Повторете същото действие и за другите две успоредни тръби.

ВНИМАНИЕ!

За по-лесно отключване на механизма, с притискането на бутоните, повдигнете тръбата нагоре. **Силното натискане на тръбата надолу, при неотключен механизъм, води до сериозна повреда!**

IMPORTANT! A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. CITIȚI CU ATENȚIE!

RO

GAME ZONE

Tarc de joaca / Instrucțiuni de utilizare

CONDIȚII DE SIGURANȚA

- 1. AVERTISMENT!** Nu poziționați tarcul de joacă în apropiere de foc deschis sau de alte surse de căldură !
 - 2. AVERTISMENT!** Nu folosiți tarcul de joacă fără suportul !
 - 3. AVERTISMENT!** Asigurați-vă că tarcul de joacă este complet verticalizat și că toate mecanismele de blocare sunt acționate înainte de a așeza copilul dumneavoastră în tarcul de joaca !
 - 4.** Tarcul de joaca este destinat copiilor în vârstă de până în 2 ani !
 - 5.** Nu lăsați nimic în tarcul de joaca, care ar putea servi ca un suport pentru piciorul copilului sau care ar putea crea un pericol de înecare sau sufocare !
 - 6.** Toate elementele folosite în procesul de montare întotdeauna trebuie să fie strânse corect !
 - 7.** Nu folosiți tarcul de joacă dacă are piese rupte, defectate sau lipsă, folosiți numai piesele de schimb aprobate de către producătorul !
 - 8.** Accesoriiile, care nu sunt aprobate de către producătorul nu trebuie folosite !
 - 9.** Nu folosiți tarcul de joacă fără o salteluță !
- AVERTISMENT!** Folosiți tarcul de joacă numai în conformitate cu aceste instrucțiuni !

EN 12227:2010

ÎN ȚREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE

ATENȚIE! Dacă utilizați pătuțul în spații exterioare, vă rugăm să curățați cu atenție toate componentele după fiecare utilizare.

Curățarea. Pentru curățare utilizați apă cu săpun sau detergent biodegradabil. Spălați manual sacul cu apă și săpun. Nu călcați. Nu înălbiți.

ATENȚIE! Nu plasați în interiorul pătuțului obiecte voluminoase, care l-ar putea ajuta pe copil să sară din pătuț. Nu plasați pătuțul în apropierea aparatelor de încălzire, deoarece acestea pot deteriora plasticul și materialul textil.

ATENȚIE! Utilizați pătuțul în conformitate cu aceste instrucțiuni.

COMPONENTE

Figura A

- | | |
|------------------|---------|
| 1. Tarc de joaca | -1.buc. |
| 2. Captuseala | -1.buc. |
| 3. Sac | -1.buc. |
| 4. Mânere | -2.buc. |

ASAMBLAREA PĂTUȚULUI

1. Dezambalați tarcul de joacă din sac (Imagine 1)
2. Îndepărtați captuseala înfășurată în jurul pătuțului, scop pentru care dezlipiți cele trei legături. Imagine 2.
3. Desfaceți pătuțul la jumătate și țineți partea centrală ridicată în sus. Imagine 3.
4. Prindeți tuburile scurte superioare și ridicați în sus până la blocarea mecanismului, situat în mijlocul tubului. Atenție ! La desfacere, Nu prindeți mecanismul de deblocare situat în mijlocul tuburilor ! Imagine 4. Totodată, tuburile verticale (țevile pătuțului), trebuie să fie situate aproape una lângă cealaltă în partea inferioară mijlocului pătuțului pentru a rămâne în poziția sa superioară. Aceasta asigură blocarea ușoară a mecanismului. Imagine 4
5. Repetați această procedură și pentru celelalte tuburi superioare. Verificați dacă mecanismele funcționează prin apăsarea ușoară a tubului în jos.
6. Apăsați în jos mijlocul pătuțului până la întinderea și blocarea tuburilor inferioare. Imagine 5 În această poziție toate laturile și fundul pătuțului trebuie să fie bine întinse și pătuțul este așezat stabil pe pardosea.
7. Întindeți captuseala , așezați-o pe fundul pătuțului vostru. Imagine 6
- 7.A. Introduceți benzile velcro ale captusealilor în cele două deschideri în cele două părți laterale ale fundului pătuțului. Imagine 6A
- 7.B. Lipiți bine benzile de tip velcro pe partea exterioară a fundului. Imagine 6B
8. Fixați mânerul muchiei superioare a tarcului de joacă (Imagine 7)
9. Tarcul de joacă este gata de utilizare. (Imagine 8)

DEMONTAREA PĂTUȚULUI

Pentru strângerea tarcului de joacă repetați aceleași pași ca și cele la desfacerea sa, în ordine inversă.

- Îndepărtați salteluța
- Trageți banda din centrul fundului în sus și mențineți fundul în poziție superioară.
- Prindeți simultan mijlocul celor două tuburi superioare și apăsați mecanismele de deblocare. (Imagine 4)
- Strângeți tuburile în forma literii „V”.
- Repetați pașii pentru celelalte două tuburi paralele.

AVERTISMENT! Pentru o deblocare mai ușoară a mecanismului prin apăsarea butoanelor trebuie să ridicați tubul.

Apăsarea puternică a tubului în jos cu mecanismul blocat provoacă defecțiuni grave!!!

WAŻNE! ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ! PRZECZYTAJ UWAŻNIE!

GAME ZONE

PL

KOJEC DO ZABAWY / Instrukcja użytkownika

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA

- 1. OSTRZEŻENIE!** Nie ustawiać kojca do zabawy w pobliżu odkrytego ognia lub innego źródła ciepła!
- 2. OSTRZEŻENIE!** Nie używać kojca do zabawy bez dna!
- 3. OSTRZEŻENIE!** Upewnić się, że kojec do zabawy jest w pełni sprawny i że wszystkie blokujące mechanizmy są uruchomione przed włożeniem dziecka do kojca do zabawy!
- 4.** Kojec do zabawy jest przeznaczony dla dzieci do drugiego roku życia!
- 5.** Nie pozostawiać w kojcu nic do zabawy, co mogłoby posłużyć, jako podpora dla nóg lub stwarzać niebezpieczeństwo zadławienia się lub uduszenia!
- 6.** Wszystkie elementy do montażu powinny być prawidłowo przykręcone!
- 7.** Nie korzystać z kojca do zabawy, jeżeli jakaś jego część jest złamana, zerwana lub brakująca i wykorzystywać tylko części zamienne, zatwierdzone przez producenta!
- 8.** Nie należy używać akcesoriów nie zatwierdzonych przez producenta!
- 9.** Nie korzystać z kojca bez materacyka!

OSTRZEŻENIE! Używać kojca do zabawy zgodnie z tą instrukcją!

EN 12227:2010

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE! Jeśli używasz kojca na zewnątrz, przetrzyj nóżki i pozostałe części z kurzu, ponieważ może on przyczynić się do uszkodzenia mechanizmów. Czyszczenie. Jeśli jest taka potrzeba używaj ciepłej wody z dodatkiem delikatnego mydła. Torbę należy myć ręcznie w ciepłej wodzie. Nie używaj detergentów. Nie prasuj.

OSTRZEŻENIE! Nie zostawiaj w kojcu żadnych przedmiotów, takich jak zabawki, które mogą stanowić oparcie na stopy umożliwiające dziecku wydostanie się z kojca. Nie wystawiaj kojca na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i innych źródeł ciepła, które mogą **OSTRZEŻENIE!** Do prawidłowej eksploatacji i przechowywania kojca, należy uważnie przeczytać wskazówki i przestrzegać niniejszą instrukcję.

CZĘŚCI

Zdjęcie A

- | | |
|--------------------|---------|
| 1. Kojec do zabawy | -1.szt. |
| 2. Wyściółka | -1.szt. |
| 3. Torba | -1.szt. |
| 4. Uchwyty | -2.szt. |

MONTAŻ KOJCA

1. Wyjąć kojec do zabawy z torby (Zdjęcie 1)
2. Wyjąć umieszczoną wokół łóżeczka dziecięcego wyściółkę usuwając trzy miękkie opaski. Zdjęcie 2
3. Rozłożyć kojec do połowy i trzymać centralną część w górze. Zdjęcie 3
4. Chwycić górne krótkie rurki i podnieść do góry do zamknięcia mechanizmu, znajdującego się na środku rurki. Uwaga! Przy rozkładaniu, nie chwycić za mechanizm otwarcia znajdujący się na środku rurek! Zdjęcie 4. W tym samym czasie rurki pionowe (nóżki kojca), muszą być blisko jedna do drugiej w dolnym końcu i środkowa część łóżeczka ma pozostać w górnej pozycji. To pozwala na łatwiejsze zamknięcie mechanizmu. Zdjęcie 4.
5. Powtórzyć tą samą procedurę i dla pozostałych górnych rurek. Sprawdzić, czy mechanizm działa lekko przyciskając rurkę w dół.
6. Nacisnąć w dół środkową część kojca dopóki dolne rurki się wyprostują i zamkną. Zdjęcie 5. Wtedy wszystkie strony i dno powinny być dobrze napięte i kojec ma stać stabilnie na podłodze.
7. Rozłożyć materac i położyć na dno kojca. Zdjęcie 6.
- 7.A. Włożyć rzepy materaca do dwóch otworów po obu stronach dna kojca. Zdjęcie 6A.
- 7.B. Przykleić rzepy po zewnętrznej stronie dna. Zdjęcie 6B
8. Zamocować uchwyty do górnej krawędzi kojca do zabawy (Zdjęcie 7)
9. Kojec do zabawy jest gotowy do użytku! (Zdjęcie 8)

SKŁADANIE KOJCA

Do złożenia kojca do zabawy należy powtórzyć te same kroki, jak przy rozkładaniu tylko w odwrotnej kolejności:

- usunąć wyściółka
- Wyciągnąć taśmę ze środka dna do góry i zatrzymać dno w górnej pozycji
- Chwycić jednocześnie dwie równoległe górne rurki w środku i nacisnąć otwierające mechanizmy. Zdjęcie 4.
- Zgiąć rurki w kształcie litery "V"
- Powtórzyć tą samą czynność i dla drugich dwóch równoległych rurek.

UWAGA!

Aby łatwiej odblokować mechanizm, naciskając przyciski, podnieś rurkę w górę. Zbyt silne naciskanie rurek w dół, kiedy mechanizm nie jest odblokowany, doprowadzić może do poważnych uszkodzeń !!!

IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR REFERENCE ULTERIEURE !

GAME ZONE

FR

PARC DE BÉBÉ / Mode d'emploi

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA

- 1. AVERTISSEMENT!** Ne placez pas le parc à proximité de feu ou d'une autre source de chaleur !
 - 2. AVERTISSEMENT!** N'utilisez pas le parc sans le fond !
 - 3. AVERTISSEMENT!** Assurez-vous que le parc est complètement droit et que tous les mécanismes de verrouillage sont en action avant de laisser votre enfant dans ce parc bébé !
 - 4.** Le parc est conçu pour des enfants de moins de 2 ans !
 - 5.** Ne laissez pas dans le parc des objets qui peuvent servir comme base du pied ou provoquer un risque d'étouffement ou de suffocation !
 - 6.** Tous les éléments d'assemblage doivent être toujours correctement serrés !
 - 7.** N'utilisez le parc que pour y jouer, dans le cas d'une partie cassée, déchirée ou manquante – n'utilisez que des parties de rechange approuvées par le fabricant !
 - 8.** Il ne faut pas utiliser des accessoires qui ne sont pas approuvés par le fabricant !
 - 9.** N'utilisez jamais le parc sans matelas !
- AVERTISSEMENT!** Utilisez le parc en respectant les instructions actuelles !

EN 12227:2010

SOIN ET ENTRETIEN

AVERTISSEMENT! Si vous utilisez dehors le lit bébé pour jouer nettoyez la poussière collée aux pieds ainsi qu'aux autres éléments car entrée dans le mécanisme des serrures elle peut causer de graves dommages. Nettoyage. Utilisez un savon doux et de l'eau chaude en cas de besoin. Le sac peut être lavé à la main avec de l'eau chaude sans le repasser. Ne pas utiliser de l'eau de Javel.

AVERTISSEMENT! Ne placez pas d'objets encombrants dans le lit bébé pour jouer qui peuvent aider l'enfant à passer par-dessus les filets de cloison. Ne pas mettre le lit bébé pour jouer près d'appareils de chauffage car cela peut endommager les pièces en plastique et en textile.

AVERTISSEMENT! Pour l'utilisation et le stockage corrects de votre lit bébé pour jouer lisez attentivement ces instructions et respectez-les!

PIÈCES

Figure A

- | | |
|-----------------|-----------|
| 1. Parc de bébé | -1.pièce |
| 2. Alèse | -1.pièce |
| 3. Sac | -1.pièce |
| 4. Poignées | -2.pièces |

MONTAGE DU PARC DE BÉBÉ

1. Sortez le parc bébé du sac (Photo 1)
2. Enlevez le matelas posé autour du lit, en décollant les trois connections moues. Photo 2.
3. Dépliez le lit à moitié et maintenez la partie centrale élevée. Photo 3.
4. Prenez les barres courtes en haut et soulevez-en haut jusqu'à ce que le mécanisme qui se trouve au milieu de la barre soit verrouillé. Attention ! Quand déplier, ne prenez pas le barreau par le mécanisme de verrouillage qui se trouve au milieu ! Photo 4 En même temps, les barreaux verticaux (les pieds du lit) doivent être l'un près de l'autre dans leur bout inférieur et la partie du milieu doit rester en position supérieure. C'est nécessaire pour assurer le verrouillage facile du mécanisme. Photo 4
5. Répétez la même procédure pour le reste des barreaux supérieurs. Contrôlez si les mécanismes fonctionnent correctement en appuyant la barre un peu vers le bas.
6. Appuyez vers le bas la partie du milieu du lit jusqu'à ce que les barres soient étendues et verrouillées. Photo 5. Toutes les côtés et le fond doivent être bien étendus et le lit doit rester stable sur le sol.
7. Dépliez le matelas et le posez au fond de votre lit. Photo 6
- 7.A. Insérez les bandes velcro du matelas dans les deux trous des deux cotes du fond du lit. Photo 6A
- 7.B. Collez de manière stable les bandes velcro à l'extérieur du fond. Photo 6B
8. Fixez les poignées au bord supérieur du parc bébé (Photo 7)
9. Le parc bébé est prêt à être utilisé. (Photo 8)

DEMONTAGE DU LIT BEBE

Pour plier le parc bébé, répétez les démarches à suivre pour déplier en ordre inverse :

- Enlevez le matelas
- Retirez la bande au centre du fond vers le haut et maintenez le fond en position élevée.
- Prenez les deux barres parallèles en même temps du milieu et pressez les mécanismes de déverrouillage. Photo 4
- Pliez les barres sous la forme de la lettre „V”.
- Répétez la même démarche pour les deux autres barres parallèles.

AVERTISSEMENT!

Pour faciliter le déverrouillage du mécanisme soulevez le tuyau vers le haut en appuyant sur les boutons. La forte pression du tube vers le bas, avec mécanisme non verrouillé conduit à de graves endommagements!

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO !

GAME ZONE

IT

Box per bambini / Istruzione per l'uso

ESIGENZE DI SICUREZZA

- 1. ATTENZIONE!** Non posizionare la box per bambini vicino a fuoco diretto o altra fonte di calore!
 - 2. ATTENZIONE!** Non usare la box per bambini senza la base!
 - 3. ATTENZIONE!** Assicurarsi che la box per bambini sia completamente verticale e che tutti i meccanismi di blocco siano attivati prima di mettere il bambino in questo box!
 - 4.** La box è progettato per un bambino fino a 2 anni!
 - 5.** Non lasciare nulla nella box che possa essere usata come poggiapiedi o che possa creare un pericolo di come pericolo di strozzamento o soffocamento!
 - 6.** Tutti gli elementi relativi all'assemblaggio devono essere sempre ben serrati!
 - 7.** Non utilizzare la box per bambini, se una parte di esso è rotta, lacerata o mancante e utilizzare solo parti di ricambio approvate dal costruttore!
 - 8.** Non devono essere utilizzati gli accessori che non sono approvati dal costruttore!
 - 9.** Non usare la box per bambini senza il materasso!
- ATTENZIONE!** Usare la box per bambini conformemente a queste istruzioni!

EN 12227:2010

CURA E MANTENIMENTO

ATTENZIONE! Se usate il box fuori, pulite la polvere, appiccicatasi ai piedi, e anche agli altri elementi, poiché se la polvere si trovasse nel meccanismo delle serrature potrebbe causare danni gravi.

Pulizia. Se necessario, usate sapone tenero e acqua calda. Potete lavare il sacco a mano, in acqua calda, senza usare il ferro da stiro. Non usate la candeggina.

ATTENZIONE! Non mettete degli oggetti ingombranti nel box i quali potrebbero aiutare il bambino ad oltrepassare le reti di sicurezza. Non lasciate il box vicino a fonti di calore, poiché questo potrebbe danneggiare le parti in plastica o in tessuto.

ATTENZIONE! Per lo sfruttamento regolare e per la custodia corretta del vostro box, leggete attentamente il presente manuale di istruzioni e osservate in maniera rigida!

PARTI

Figura A

- | | |
|--------------------|--------|
| 1. Box per bambini | -1.no. |
| 2. Supporto | -1.no. |
| 3. Sacco | -1.no. |
| 4. Maniglie | -2.no. |

MONTAGGIO DEL BOX

1. Togliere l'imballo della box per bambini (Foto 1)
2. Rimuovere il supporto che si trova attorno al lettino rimuovendo le tre fascette morbide. Foto 2
3. Aprire il lettino a metà e tenere la parte centrale verso l'alto. Foto 3
4. Afferrare i tubi corti superiori e sollevare fino al bloccaggio del meccanismo situato nel mezzo del tubo. Attenzione! Durante l'apertura, non afferrare il meccanismo di sblocco situato nel mezzo dei tubi! Foto 4 Contemporaneamente i tubi verticali (i piedini del lettino) devono essere vicino l'uno all'altro alla loro estremità inferiore e la parte centrale del lettino rimane nella posizione superiore. Ciò garantisce un facile bloccaggio del meccanismo. Foto 4
5. Ripetere la stessa procedura anche per gli altri tubi superiori.
Controllare se i meccanismi funzionano spingendo delicatamente il tubo verso il basso.
6. Spingere verso il basso il centro del lettino finché i tubi inferiori sono posizionati e bloccati. Foto 5 Successivamente tutti i lati ed il fondo devono essere ben posizionati ed il lettino deve rimanere fermo sul pavimento.
7. Stendere il materasso e posizionarlo sul fondo del Vostro lettino. Foto 6
- 7.A. Inserire le strisce di velcro del materasso nei due fori su entrambi i lati del fondo del lettino. Foto 6A
- 7.B. Far aderire saldamente le strisce di velcro sul lato esterno del fondo. Il Vostro lettino è pronto per l'uso. Foto 6B
8. Attaccare le maniglie al bordo superiore della box per bambini (Foto 7)
9. La box per bambini è pronto per l'uso. (Foto 8)

SMONTAGGIO DEL BOX

Per piegare la box per bambini, ripetere i passi dell'apertura in ordine inverso:

- rimuovere il supporto
- Tirare la striscia nel centro del fondo e tenere il fondo verso l'alto.
- Tenere contemporaneamente i due tubi superiori paralleli al centro e premere i meccanismi di blocco. Foto 4
- Piegare i tubi nella forma della lettera "V".
- Ripetere la stessa azione per gli altri due tubi paralleli.

ATTENZIONE!

Per la più facile apertura del meccanismo, sollevate il tubo all'insù, premendo i bottoni. Il forte premere del tubo all'ingiù, nel caso il meccanismo sia chiuso, porta a un danno serio !!!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ! GAME ZONE

ΒΡΕΦΙΚΟ ΠΑΡΚΟ ΓΙΑ ΠΑΙΧΝΙΔΙ / ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑΑΣΦΑΑΗ ΧΡΗΣΗ

- 1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗΝ!** Μην τοποθετείτε το πάρκο παιχνιδιού κοντά σε ανοιχτή φωτιά ή άλλη πηγή θέρμανσης!
 - 2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗΝ!** Μην χρησιμοποιείτε το πάρκο παιχνιδιού χωρίς τη βάση!
 - 3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗΝ!** Βεβαιωθείτε ότι το πάρκο παιχνιδιού είναι τελείως όρθια και ότι όλοι οι μηχανισμοί κλειδώματος είναι ενεργοποιημένοι πριν τοποθετήσετε το παιδί σας σε αυτό το πάρκο παιχνιδιού!
 - 4.** Το πάρκο παιχνιδιού προορίζεται για παιδιά μέχρι 2 ετών!
 - 5.** Μην αφήνετε τίποτα στο πάρκο παιχνιδιού που μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως υποπόδιο ή να προκαλέσει κίνδυνο πνιγμού ή ασφυξίας!
 - 6.** Όλα τα στοιχεία συναρμολόγησης πρέπει πάντα να είναι καλά σφίγγμένα!
 - 7.** Μην χρησιμοποιείτε το πάρκο παιχνιδιού εάν οποιοδήποτε κομμάτι είναι σπασμένο, σχισμένο ή λείπει και χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή!
 - 8.** Τα εξαρτήματα που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται!
 - 9.** Μην χρησιμοποιείτε το πάρκο παιχνιδιού χωρίς στρώμα!
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗΝ!** Χρησιμοποιήστε το πάρκο παιχνιδιού σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες!

EN 12227:2010

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗΝ! Αν χρησιμοποιείται το παρκοκρέβατο έξω, καθαρίστε τον άμμο που είναι στα πόδια του παρκοκρέβατου, καθαρίστε και άλλα τα μέρη του γιατί αν υπάρχει άμμος στο μηχανισμό μπορεί να προκαλέσει σοβαρές βλαβές.

Καθαρισμός. Για να καθαρίσετε το παρκοκρέβατο χρησιμοποιείστε μαλακό σαπούνι και ζεστό νερό. Μπορείτε να πλένετε την τσάντα στα χέρια με ζεστό νερό, χωρίς να τη σιδερώσετε. Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗΝ! Μην αφήνετε τίποτα στο παρκοκρέβατο ή μην τοποθετείτε το παρκοκρέβατο κοντά σε άλλα προϊόντα τα οποία θα μπορούσαν να λειτουργήσουν ως στήριγμα για το παιδί να βγει έξω. Μην τοποθετείτε το παρκοκρέβατο κοντά σε πηγές δυνατής θέρμανσης γιατί μπορούν να βλάψουν τα πλαστικά και υφαντουργικά μέρη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗΝ! Για τη σωστή χρήση και συντήρηση του παρκοκρέβατου σας, διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε τις οδηγίες αυτές!

ΜΕΡΗ

Εικόνα Α

1. ΒΡΕΦΙΚΟ ΠΑΡΚΟ ΓΙΑ ΠΑΙΧΝΙΔΙ	-1.τεμ.
2. Υπόστρωμα	-1.τεμ.
3. Θήκη	-1.τεμ.
4. Λαβές	-2.τεμ.

ΣΥΝΑΡΜΑΔΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΚΟΚΡΕΒΑΤΟΥ

1. Βγάλτε το πάρκο παιχνιδιού από την τσάντα (Εικόνα 1)
2. Αφαιρέστε το τοποθετημένο γύρω από το λίκνο υπόστρωμα, όπως προς τον σκοπό αυτό ξεκολλήσετε τις τρεις μαλακές συνδέσεις. Εικόνα 2
3. Ανοίξτε το παρκοκρέβατο μέχρι τη μέση και κρατήστε το κεντρικό μέρος προς τα επάνω. Εικόνα 3
4. Πιάστε τους άνω βραχίς σωλήνες και σηκώστε προς τα πάνω μέχρι να κλειδωθεί ο μηχανισμός ο οποίος βρίσκεται στο μέσο του σωλήνα. **Προσοχή !** Όταν ανοίγετε, μην πιάνετε τον μηχανισμό ξεκλειδώματος που βρίσκεται στη μέση των σωλήνων! Εικόνα 4 Την ίδια στιγμή οι κάθετοι αγωγοί (τα πόδια του παρκοκρέβατου) πρέπει να είναι δίπλα ο ένας στον άλλον στο κατώτερο άκρο και το μεσαίο μέρος του παρκοκρέβατου να παραμένει στην ανώτερη της θέση. Αυτό εξασφαλίζει το εύκολο κλείδωμα του μηχανισμού. Εικόνα 4
5. Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία και για τους άλλους άνω σωλήνες. Ελέγξτε αν οι μηχανισμοί λειτουργούν αφού πατήσετε ελαφριά τον σωλήνα προς τα κάτω.
6. Πιέστε προς τα κάτω τη μέση του παρκοκρέβατου μέχρι να τεντωθούν και να κλειδωθούν οι κάτω σωλήνες. Εικόνα 5 Στη συνέχεια όλες οι πλευρές και το κάτω μέρος πρέπει να είναι καλά σφιγγμένοι και το παρκοκρέβατο να παραμένει σταθερό στο πάτωμα.
7. Ξεδιπλώστε το στρώμα και τοποθετήστε το στο κάτω μέρος του παρκοκρέβατού σας. Εικόνα 6
- 7.Α. Τοποθετήστε τις ταινίες τύπου βέλκρο του στρώματος στις δύο οπές στις δύο πλευρές του κάτω μέρους του παρκοκρέβατου. Εικόνα 6Α
- 7.Β. Κολλήστε καλά τις ταινίες βέλκρο στο εξωτερικό μέρος του πυθμένα. Εικόνα 6Β
8. Τοποθετήστε τις λαβές στην επάνω άκρη του πάρκου παιχνιδιού (Εικόνα 7)
9. Το πάρκο παιχνιδιού είναι έτοιμο για χρήση. (Εικόνα 8)

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΑΔΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΚΟΚΡΕΒΑΤΟΥ

Για να διπλώσετε το πάρκο παιχνιδιού, επαναλάβετε τα ίδια βήματα με το ξεδιπλωμα αλλά στην αντίστροφη σειρά:

- Βγάλτε το στρώμα
- Τραβήξτε την ταινία στο κέντρο του κάτω μέρους προς τα πάνω ανάποδα και κρατήστε το κάτω μέρος προς τα πάνω.
- Πιάστε ταυτόχρονα δύο παράλληλους άνω σωλήνες στη μέση και πιέστε τους μηχανισμούς ξεκλειδώματος. (Εικόνα 4)
- Διπλώστε τους σωλήνες με τη μορφή του γράμματος "V".
- Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία και για τους άλλους δύο παράλληλους σωλήνες.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για πιο εύκολο ξεκλείδωμα του μηχανισμού όταν πιέζατε τα κουμπιά, ανασηκώστε τον σωλήνα προς τα πάνω.

Η δυνατή πίεση του σωλήνα προς τα κάτω όταν ο μηχανισμός είναι κλειδωμένος, μπορεί να προκαλεί σοβαρή βλάβη !!!

ВАЖНО ! ПРИДРУЖУВАЈТЕ СЕ НА ПОНАТАМОШНИТЕ ПРЕПОРАКИ. ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО! GAME ZONE

МК

КОШАРА ЗА ИГРА / Упатствата за употреба

БАРАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

- 1. ВНИМАНИЕ!** Не ставајте аларм во близина на отворен оган или друг извор на топлина!
 - 2. ВНИМАНИЕ!** Не користете ја таблата за репродукција без основа!
 - 3. ВНИМАНИЕ!** Осигурајте се дека игра групата е целосно исправена и дека сите механизми за заклучување се активираат пред да го ставите вашето дете во оваа плеј плеј!
 - 4.** Кошарата е наменета за дете до 2-годишна возраст!
 - 5.** Не оставајте ништо во плеј-плеј кој може да се користи како потпирач за нозе или да предизвика опасност за гушење или гушење!
 - 6.** Сите елементи за монтажа мора секогаш да бидат соодветно затегнати!
 - 7.** Не користете го плеј-плеј ако некој дел од него е скршен, искинат или недостасува, и користете само резервни делови одобрени од производителот!
 - 8.** Не треба да се користат додатоци кои не се одобрени од производителот!
 - 9.** Не користете ја плочата без душек!
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Користете го плејфот против овие упатства!

EN 12227:2010

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

ВНИМАНИЕ! Ако ја користите оградата надвор, исчистете ја прашината што се има залепено на ногарките како и на останатите елементи, бидејќи ако влезе во механизмот на бравите, прашината може да причини сериозни оштетувања.

Чистење. Ако е неопходно користете мек сапун и топла вода. Перењето на чантата можете да го извршите рачно во топла вода без да ја пеглате. Не користете белило.

ВНИМАНИЕ! Не поставувајте обемни предмети во оградата што можат да му помогнат на детето да премине надвор од мрежите на оградата. Не ја поставувајте оградата до уреди за греење бидејќи тие можат да ги оштетат пластичните и текстилните елементи.

ВНИМАНИЕ! Прочитајте го внимателно ова упатство и стриктно придржувајте се кон негоса цел правилно користење и чување на Вашата ограда.

ДЕЛОВИ

Слика А

- | | |
|------------------|---------|
| 1.Кошара за игра | -1.ком. |
| 2.Подлога | -1.ком. |
| 3.Торбица | -1.ком. |
| 4.Рачки | -2.ком. |

МОНТИРАЊЕ НА ОГРАДАТА

1. Отпакувајте ја вреќата за играње од вреќата (Слика 1)
2. Отстранете ги подлогата поставени околу држачот со отстранување на трите меки конектори. Слика 2
3. Откријте го преклопот на половина и држете го центарот нагоре. Слика 3
4. Земете ги горните кратки цевки и подигнете до заклучувањето на механизмот лоциран во средината на цевката. Внимание! Кога се одвиваат, не го фаќајте механизмот за отклучување лоциран во средината на цевките! Слика 4 Во исто време, вертикалните цевки (нозете на преградата) мора да бидат близу еден до друг на нивниот долен дел и средниот дел од креветот остануваат во горната положба. Ова обезбедува лесно заклучување на механизмот. Слика 4
5. Повторете ја истата постапка за другите горните цевки. Проверете дали механизмите работат со нежно притискање на цевката надолу.
6. Притиснете го средината на преградата додека не се затегнат и заклучат долните цевки. Слика 5 Потоа сите страни и дното треба да бидат добро затегнати и купот останува цврсто на подот.
7. Нацртајте го душекот и ставете го на дното од кошулата. Слика 6
- 7.A. Вметнете ги велкровите ленти на подлогата во двете дупки од двете страни на дното на преклопот. Слика 6A
- 7.B. Велкро лепи лепи цврсто до надворешноста на дното. Слика 6B
8. Прикачете ги рачките до горниот раб на плејлистата (слика 7)
9. Кошарата е подготвена за употреба. (Слика 8)

ДЕМОНТИРАЊЕ НА ОГРАДАТА

За да го свиткате купчето за репродукција, повторете ги истите чекори како и кога се одвиваат обратен ред:

- извадете ги подлогата
- Повлечете го ременот наопаку и држете го дното нагоре.
- Истовремено задржете две паралелни горните цевки во средината и притиснете ги механизмите за заклучување. (Слика 4)
- Преклопете ги цевките во форма на буквата "V".
- Повторете го истото дејство и за другите две паралелни цевки.

ВНИМАНИЕ! За да се отклучи полесно механизмот, кренете ја цевката нагоре со притискање на копчињата.

Силно притискање на цевката надолу кога механизмот не е отклучен ќе доведе до сериозноповредување !!!

ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ПОЛУЧЕНИЯ НУЖНЫХ СВЕДЕНИЙ!

GAME ZONE

ЕАС

RU

МАНЕЖ ДЛЯ ИГР / Инструкция по эксплуатации

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

- 1. ВНИМАНИЕ!** Не устанавливайте игровой манеж рядом с открытым огнем или другим источником тепла!
 - 2. ВНИМАНИЕ!** Не используйте игровой манеж без каркаса!
 - 3. ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что манеж полностью выпрямлен и все механизмы блокировки находятся в рабочем состоянии, перед тем как поместить ребенка в манеж!
 - 4.** Игровой манеж предназначен для ребенка в возрасте до 2 лет!
 - 5.** Не оставляйте в манеже ничего, что может быть использовано как опора для ножек, или может создать опасность удушья!
 - 6.** Все элементы сборки всегда должны быть правильно затянуты!
 - 7.** Не используйте игровой манеж, если какая-либо его часть сломана, порвана или отсутствует, используйте только запасные части, одобренные производителем!
 - 8.** Не использовать аксессуары, не одобренные производителем!
 - 9.** Не использовать игровой манеж без матраса!
- ВНИМАНИЕ!** Используйте игровой манеж согласно данным инструкциям!

EN 12227:2010

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Если используете манеж на улице, почистите попавшую на ножках пыль, а также и по остальным элементам, поскольку попавшая в механизме застежек пыль может привести к серьезным повреждениям.

Очистка. При необходимости, используйте нейтральное мыло и прохладную воду. Стирка сумки осуществляется вручную мылом в теплой воде; ее нельзя гладить. Не используйте отбеливатель.

ВНИМАНИЕ! Не оставляйте в манеже объемистые предметы, которые могут помочь ребенку перебраться через ограждающие сетки. Не ставьте манеж в непосредственной близости к отопительным приборам, поскольку это повреждает пластмассовые и текстильные элементы.

ВНИМАНИЕ! Для правильной эксплуатации и для сохранения вашего манежа, прочитайте настоящую инструкцию и соблюдайте ее строго!

ЧАСТИ

Рис. А

- | | | | |
|------------------|--------|----------|--------|
| 1. Манеж для игр | -1.шт. | 3. Сумка | -1.шт. |
| 2. Подкладка | -1.шт. | 4. Ручки | -2.шт. |

УСТАНОВКА МАНЕЖА

1. Распакуйте игровой манеж (Фото 1).
2. Снимите подкладку, который находится вокруг кровати-манежа, для этого отклейте три мягких соединения. Фото 2.
3. Разверните кровать-манеж наполовину и удерживайте центральную часть поднятой. Фото 3.
4. Захватите верхние короткие трубки и поднимите вверх до блокировки механизма, находящегося посередине трубки. Внимание! При разворачивании не захватывайте механизм блокировки, расположенный посередине трубок! Фото 4. В то же время вертикальные трубки (ножки кровати-манежа) должны находиться близко друг к другу в нижнем краю, средняя часть кровати должна оставаться в верхнем положении. Это позволяет легко заблокировать механизм. Фото 4
5. Повторите те же действия с остальными верхними трубками. Проверьте, сработали ли механизмы, слегка прижимая трубку вниз.
6. Надавите на среднюю часть кровати-манежа, пока нижние трубки не натянутся и зафиксируются. Фото 5. Тогда все части и дно должны быть хорошо вытянуты, манеж должен стоять устойчиво на полу.
7. Разверните подкладку и установите его на дно кровати-манежа. Фото 6.
- 7.А. Вставьте текстильные застежки матраса в два отверстия с двух сторон дна кровати-манежа. Фото 6А.
- 7.В. Хорошо прикрепите текстильные застежки с наружной стороны дна. Фото 6В.
8. Прикрепите ручки к верхнему краю игрового манежа (Фото 7).
9. Манеж готов для использования. (Фото 8).

ДЕМОНТАЖ МАНЕЖА

Для свертывания манежа повторите те же шаги, как при разворачивании, в обратном порядке:

- устраним подкладку;
- вытяните ленту в центре дна вверх и удерживайте дно в верхнем положении;
- захватите одновременно две параллельные верхние трубки посередине и нажмите на деблокирующие механизмы; Фото 4
- сложите трубки в форме буквы V;
- повторите то же действие с другими двумя параллельными трубками.

ВНИМАНИЕ!

Чтобы легко разблокировать механизм, прижатием кнопок поднимите трубу вверх. Слишком сильное нажатие на трубу вниз, если не разблокирован механизм, может привести к серьезному повреждению.

VAŽNO! ČUVAJTE RADI BUDUĆE UPOTREBE! PROČITAJTE PAŽUIVO!

SRB HR

ME BIH

GAME ZONE

Košara za igru - ogradica / Uputstvo za upotrebu

MERE BEZBEDNOSTI

- 1. UPOZORENJE!** Ne postavljajte ogradicu blizu otvorene vatre ili drugog izvora toplote!
 - 2. UPOZORENJE!** Nemojte koristiti ogradicu bez osnove!
 - 3. UPOZORENJE!** Uverite se da je krevetac je potpuno uspravan, a da su svi mehanizmi za zaključavanje aktivirani pre postavljanja vašeg deteta u ogradicu za igranje!
 - 4.** Ogradica je dizajnirana za dete do 2 godine starosti!
 - 5.** Nemojte ostavljati bilo šta u ogradicu, što se može koristiti kao naslon za noge ili predstavlja opasnost od gušenja ili gušenja!
 - 6.** Svi elementi za montažu moraju uvek biti pravilno zategnuti!
 - 7.** Ne koristite ogradicu ako je neki deo pokvaren, iskorenjen ili nedostaje i koristite samo rezervne dijelove koje je odobrio proizvođač!
 - 8.** Pribor koji nije odobrio proizvođač ne sme se koristiti!
 - 9.** Nemojte koristiti ogradicu bez podloga!
- UPOZORENJE!** Koristite ogradicu prema instrukcijama iz ovog uputstava!

EN 12227:2010

BRIGA I ODRŽAVANJE

UPOZORENJE! U slučaju da koristite krevetac napolje, očistite noge od prašine, kao i ostale delove, jer prašina u mehanizmu za zaključavanje može prouzrokovati ozbiljno oštećenje.

Čišćenje. Po potrebi koristite blagi sapun i toplu vodu. Možete oprati ručno torbu u toploj vodi, bez peglanja. Ne koristite belilo.

UPOZORENJE! Ne ostavljajte obimne predmete u krevetu, koji mogu pomoći detetu da se prebaci iznad pregradnih mreža. Ne postavljajte krevetac blizu grejnih tela, jer to može prouzrokovati oštećenje plastičnih i tekstilnih delova.

UPOZORENJE! Za pravilni eksploataciju i čuvanje Vašeg kreveta pažljivo pročitajte ova uputstva i pridržavajte se striktno ih!

DELOVI

Slika A

- | | |
|-------------------|---------|
| 1. Košara za igru | -1.kom. |
| 2. Podloga | -1.kom. |
| 3. Torba | -1.kom. |
| 4. Ručke | -2.kom. |

POSTAVLJANJE

1. Raspakujte Plai Bag iz torbe (Slika 1)
2. Uklonite podloga koji se nalazi oko kolevke, uklanjajući tri mekana priključka. Slika 2
3. Otvorite kolevku na pola i držite centar gore. Slika 3
4. Ugvatite gornje kratke cevi i podignite do zaključavanja mehanizma koji se nalazi u sredini cevi. Pažnja! Kada se rasklapa, ne hvatajte mehanizam za otključavanje koji se nalazi u sredini cevi! Slika 4 U isto vreme vertikalne cevi (noge kreveta) trebalo bi da bude blizu jedna do druge na donjem kraju i sredini kreveta i da ostanu u najvišem položaju. Ovo obezbeđuje lako zaključavanje mehanizma. Slika 4
5. Ponovite istu proceduru za ostale gornje cevi. Proverite da li mehanizmi rade tako što lagano potiskujete cev na dole.
6. Pritisnuti sredinu preklopa dok se donje cevi ne zategnu i ne zaključaju. Slika 5 Zatim sve strane i dno moraju biti dobro zategnuti i da kolevka bude stabilna na podu.
7. Otvorite dušek i postavite ga na dno vašeg kreveta. Slika 6
- 7.A. Ubacite lepljive trake dušeka u dve rupe na obe strane dna kolevke. Slika 6A
- 7.B. Čvrsto pričvrstite lepljive trake na spoljašnjost dna. Slika 6B
8. Pričvrstite ručke na gornju ivicu pozadine (slika 7)
9. Ogradica je spreman za upotrebu. (slika 8)

RASTAVLJANJE

Da bi sklopili ogradicu za igru, ponovite iste korake kao i kada se raspakuje, u obrnutom redosledu:

- uklonite podloga
- Povucite trake u centru i držite donji deo u gornjem položaju.
- Istovremeno držite dve paralelne gornje cevi u sredini i pritisnite mehanizme za zaključavanje. Slika 4
- Preklopite cevi u obliku slova "V".

UPOZORENJE!

Za lakše otključavanje mehanizma podignite cev na gore pritiskom dugmad.

U slučaju da mehanizam nije otključan snažan pritisak na cevi prema dole dovodi do ozbiljnog oštećenja!

ÖNEMLİ! DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

TR

GAME ZONE

Çocuk oyun parkı beşik / Kullanım talimatı

EMNİYET SİSTEMLERİ

- 1. UYARI!** Oyun parkını açık ateş veya başka bir ısı kaynağının yanına koymayın!
 - 2. UYARI!** Oyun parkının tabanı olmadan oyun için kullanmayın!
 - 3. UYARI!** Oyun parkının tamamen dik olduğundan ve çocuğunuzu bu oyun parkına koymadan önce tüm kilit mekanizmalarının kilitlendiğinden emin olun!
 - 4.** Oyun parkı 2 yaşına kadar çocuklar için tasarlanmıştır!
 - 5.** Oyun parkında ayak desteği olarak kullanılabilecek nefes alamama veya boğulma tehlikesi bulunan hiçbir şey bırakmayın!
 - 6.** Tüm montaj elemanları daima uygun şekilde sıkılmalıdır!
 - 7.** Eyer oyun parkının herhangi bir parçasının kırılmış, yırtılmış veya eksik ise kullanmayınız ve sadece üretici tarafından onaylanan yedek parçaları kullanmalısınız!
 - 8.** Üretici tarafından onaylanmayan aksesuarları kullanmamalısınız!
 - 9.** Oyun parkını yataksız kullanmayınız!
- UYARI!** Oyun parkını bu talimatlara göre kullanın!

EN 12227:2010

HİZMET VE BAKIM

UYARI! Çocuk oyun parkı beşiği dışarıda kullanırsanız eğer, ayaklarına ve diğer unsurlara yapışmış tozları temizleyiniz, çünkü kilitleme mekanizmalarına düşenler ciddi arızalara neden olabilir.

Temizleme. Gerektiğinde yumuşak sabun ve ılık su kullanınız. Çantayı sıcak su ile elde yıkayabilirsiniz, ütölemeyiniz. Ağrıtıcı kullanmayınız.

UYARI! Beşikte hacimli, çocuğun bölüm filelerini aşmasına yardımcı olacak eşyaları yerleştirmeyiniz. Çocuk oyun parkı beşiği ısıtıcı cihazlara yakın yerleştirmeyiniz, çünkü bu plastik ve tekstil parçaları arızalandırabilir.

UYARI! Çocuk oyun parkı beşiğinin muntazam işletilmesi ve korunması için işbu talimatı tam olarak uygulayınız!

PARÇALAR

Figür A

- | | |
|---------------|---------|
| 1. Oyun parkı | -1.adet |
| 2. Pedin | -1.adet |
| 3. Çanta | -1.adet |
| 4. Kollar | -2.adet |

ÇOCUK OYUN PARKI BEŞİĞİN MONTAJI

1. Oyun parkını çantadan çıkarın (Resim 1)
2. Üç yumuşak bağları sökerek çocuk karyolasının etrafında olan yatağı kaldırmınız. Resim 3
3. Çocuk karyolasını yarıya kadar açınız ve merkezi kısmını kaldırılmış bir şekilde tutunuz. Resim 3
4. Üst kısa borularını tutunuz ve borunun orta kısmında bulunan mekanizma kilitlenene kadar yukarıya doğru kaldırmınız. Uyarı ! Açılma esnasında boruların orta kısmında yerleştirilmiş kilit açma mekanizmasını tutmayınız! Resim 4. Aynı zamanda, dikey borular (çocuk karyolasının bacakları) alt uçlarında birbirine yakın olmalı ve yatağın ortası üst pozisyonda kalmalıdır. Bu mekanizmanın daha kolay bir şekilde kilitlenmesini sağlar. Resim 4
5. Üst borular için de aynı prosedürü tekrar edin. Boruyu hafifçe aşağı doğru basarak mekanizmanın çalıştığını kontrol ediniz.
6. Alt boruların sıkılıp kilitlenene kadar çocuk karyolasının orta kısmını aşağı doğru bastırın. Resim 5 Tüm kenarlar ve alt kısmı iyice gerdirilmiş olmalıdır ve karyolanın zemin üzerinde sabit durmalıdır.
7. Yatağı açınız ve karyolanızın alt kısmına yerleştiriniz. Resim 6
- 7.A. Karyolanın her iki tarafında bulunan deliklerine yatağın velcro bantlarını geçirin. Resim 6A
- 7.B. Alt kısmının dışına velcro bantlarını sıkıca yapıştırın. Resim 6B
8. Kolları oyun parkının üst kenarına takın (Resim 7)
9. Oyun parkı kullanıma hazırdır. (Resim 8)

ÇOCUK OYUN PARKI BEŞİĞİN DEMONTAJI

Oyun parkının katlanması için, açılırken olduğu gibi aynı adımları ters sırada tekrarlayın:

- yatağı kaldırın
- Alt kısmın merkezinde olan bandı yukarıya doğru çekin ve alt kısmını üst pozisyonunda tutun.
- İki paralel siyah boruyu aynı anda orta kısımlarından tutun ve açma mekanizmalarına basın. Resim 4
- boruları „V” harfi şeklinde katlayın.
- Diğer iki paralel boru için aynı işlemi tekrarlayın.

DİKKAT! Mekanizmayı daha kolay açmanız için düğmeleri bastırırken boruyu da yukarı kaldırmınız.

Kilitli mekanizma durumunda borunun aşağı hızla bastırılması ciddi arızalara yol açar.

KULLANIM VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK UNSURLAR

1-Taşıma ve nakliye sırasında ürün mutlaka orijinal ambalajında taşınmalıdır.

2-İndirme ve bindirme esnasında maksimum dikkat gösterilmelidir.

3-Yükleme sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan hasar görmemiş olduğundan emin olunmalıdır.

HİZMET VE BAKIM – TEMİZLİK VE BAKIM

1-Periyodik bakım gerektiren durumlarda tüketicin yapacakları temizlik ve bakım kısmında anlatılmış olup tüketicinin yapamayacağı şeylerde yetkili servise baş vurmaı gerekmektedir.

2-Bağlantı ve montajın nasıl yapılacağı şema ile gösterilmiş olup ebeveyn tarafından yapılması gerekmektedir.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

1-Kullanım ve kurulum hatalarının önüne geçilmesi için lütfen arabanın montaj ve demontaj bilgilerini dikkatlice okuyunuz.

2-Pozisyon dışında katlama ve kapatma yapmayınız.

TÜKETİCİ HAKEM HEYETLERİNE YAPILABİLECEKLERİNE İLİŞKİN BİLGİ VE KULLANICIYA SAĞLANAN SEÇİMLİLİK HAKLARI

1-Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.

2-Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici 6502 sayılı tüketici korunması hakkında kanunun 11 inci maddesinde yer alan

a-Sözleşmeden dönme

b-Satış bedelinden indirim isteme

c-Ücretsiz onarılmasını isteme

d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4-Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5-Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın

-Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

-Taminin mümkün olmadığı için yetkili servis istasyonu satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, Tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6-Malın tamir süresi 20 iş gününü binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez. Bu süre garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde üretici ve ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7-Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8-Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir.

9-Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmemesi durumunda tüketici gümrük ve ticaret bakanlığı tüketicinin korunması ve piyasa gözetimi genel müdürlüğüne başvurabilir.

Kullanım Kılavuzunda belirtilen maddelere uyulmaması halinde oluşabilecek sorunlar garanti kapsamı dışındadır.

ÖNEMLİ: Lorelli Tamir Bakım Servisi harici bir yerde yapılan bakım onarım arabanın garanti kapsamından çıkmasına neden olur.

Kullanım Ömrü 5 Yıldır.

İTHALATÇI FİRMA: COOLBABY ÇOCUK GEREÇLERİ SAN VE TİC. A.Ş.

Çınar mah. 6/7 Sok. No:4/a Bağcılar/ İstanbul Tel: 0212 438 20 45

Web: www.lorelli.eu www.coolbaby.com.tr

Yetkili Servis : Coolbaby Çocuk Gereçleri San ve Tic A.S. Orucreis mah. Giyimkent sitesi 16. Sk. No:75 Esenler / İstanbul Tel : 0212 438 20 45 www.coolbaby.com.tr

FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE.

HU

GAME ZONE

JÁRÓKA / Használati utasítás

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- FIGYELEM!** Ne helyezze a járókát nyílt tűz vagy más hőforrás közelébe!
- FIGYELEM!** Ne használja a járókát az alap nélkül!
- FIGYELEM!** Mielőtt a gyermeket a járókába helyezné, ellenőrizze, hogy a járóka megfelelően van-e összeszerelve, jól van-e rögzítve!
- A járókát a gyermekek legfeljebb 2 éves korig használhatják!
- Ne hagyjon a járókában olyan tárgyat, amelyek lábtámaszként használhatóak, vagy pedig fulladás veszélyt jelenthetnek!
- Összeszereléskor az összes elemet mindig megfelelően kell meghúzni!
- Ne használja a járókát, ha annak bármely része törött, szakadt vagy hiányzik, és csak a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használja!
- A gyártó által nem jóváhagyott tartozékokat nem szabad használni!
- Ne használja a járókát matrac nélkül!

FIGYELEM! A járókat csak a használati utasításnak megfelelően használják!

EN 12227:2010

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELEM! Amennyiben kint használja az utazóágyat, takarítsa le a lábakról a port, meg a többi elemről is, mivel a por komoly sérülést okozhat a lezáró mechanizmusban.

Tisztítás. Szükség esetén használjon lágy szappant és meleg vizet. A táskát moshatja kézzel melegvízben, vasalás nélkül. Ne használjon fehérítőszereket.

FIGYELEM! Ne hagyjon méretes tárgyakat az ágyban, amelyekre gyermeke felléphet és kimászhat az ágyból. Ne helyezze hőszugárzó készülékek közelébe az ágyat, mivel a melegtönkreteheti a műanyag, ill. a textil elemeket.

FIGYELEM! Az Ön utazóágyának helyes használata és tárolása érdekében, kérjük, olvassa el figyelmesen, és tartsa be, a jelen útmutatóban leírtakat!

TARTOZÉKOK

ábra A

- | | |
|--------------|-------|
| 1. Járóka | -1.db |
| 2. Alátét | -1.db |
| 3. Táska | -1.db |
| 4. Fogantyúk | -2.db |

AZ UTAZÓÁGY ÖSSZESZERELÉSE

1. Csomagolja ki a járókát (1. Ábra)
2. Távolítsa el a matracot, amely a kosár köré van elhelyezve, a három puha fűző szétfűzésével. 2. Ábra
3. Félig hajtja ki a kosarat miközben a középső részét tartsa felemelve. 3. Ábra
4. Fogja meg a felső rövid csöveket, és emelje fel, míg összezáródik a cső közepén található szerkezet. Vigyázat! A széthajtás során ne fogja meg a csövek közepén található záró szerkezetet! 4. Ábra Ugyanakkor a függőleges csöveknek (a kosár lábainak) alul szorosan egymás mellett kell lenniük és az ágy középső részének pedig felül kell maradnia. Ezzel biztosítva a szerkezet egyszerű lezárását. 4. Ábra
5. Ismételje meg ugyanezeket a lépéseket a többi felső csőnél is. Ellenőrizze, hogy a szerkezet megfelelően működik-e a csövek óvatos lefelé nyomásával.
6. Nyomja le a kosár közepét, amíg az alsó csövek széthúzódnak és összezáródnak. 5. Ábra Ezután a kosár minden oldalát és az alját jól meg kell húzni úgy, hogy a kosár szilárdan álljon.
7. Hajtsa ki a matracot és helyezze a kosárba. 6. Ábra
- 7.A. Helyezze a matrac tépőzáras csíkjait a kosár alján található két lyukba. 6.A. Ábra
- 7.B. Zárja össze a tépőzárakat a kosár alsó részén. 6.B. Ábra
8. Csatlakoztassa a fogantyúkat a járóka felső részéhez (7. Ábra)
9. A járóka készen áll a használatra.

AZ UTAZÓÁGY ÖSSZECSUKÁSA

A járóka összehajtásához ismételje meg ugyanazokat a lépéseket, mint a kibontáskor

csak fordított sorrendben:

- távolítsa el a matracot
- Húzza felfelé a járóka alját középen és tartsa felfelé az alsó részt.
- Fogja meg a két párhuzamos felső csövet középen és nyomja le a záró szerkezetet. 4. Ábra
- Hajtsa a csöveket "V" betű formába.
- Ismételje meg ugyanezt a műveletet a másik két párhuzamos cső esetében.

FIGYELEM!

A mechanizmus könnyebb feloldásához, a nyomógombok benyomásával egyidejűleg emelje felfelé a csövet. A cső erős lefelé nyomása, lezárt mechanizmusnál, az utazóágy komoly sérülését okozhatja!

E RËNDËSISHME! RUANI PËR INFORMACIONE TË MËTEJSHME. LEXONI ME KUJDES!

GAME ZONE

AL

KOSH PËR LOJË / Instruksion për përdorim

KËRKESA PËR SIGURI

- 1. KUJDES!** Mos e vendosni koshin afër zjarrit të hapur ose burimit tjetër të nxehtësisë!
 - 2. KUJDES!** Mos e përdorni koshin pa themel!
 - 3. KUJDES!** Duhet të bindeni se koshi për lojë është vendosur mirë dhe të gjitha mekanizmat kyçësë janë vënë në veprim para se të vendosni fëmijën Tuaj në koshin për lojë!
 - 4.** Koshi për lojë është për fëmijë deri në moshën 2 vjeç!
 - 5.** Mos lëni në koshin për lojë asgjë që mund të përdoret si mbështetëse për këmbët e fëmijës ose që mund të krijojë rrezik nga mbytja!
 - 6.** Të gjitha elementet e montimit gjithnjë duhet të jenë vendosur drejtë!
 - 7.** Mos e përdorni koshin për lojë, nëse ndonjë pjesë e tij është e thyer ose mungon dhe duhet të përdorni vetëm pjesët rezervë që janë miratuar nga prodhuesi
 - 8.** Aksesorë, që nuk janë miratuar nga prodhuesi nuk duhet të përdorten!
 - 9.** Mos përdorni koshin për lojë pa dyshek !
- KUJDES!** Përdorni koshin për lojë sipas këtyre instruksioneve !

EN 12227:2010

KUJDES DHE MIRËMBAJTJE

KUJDES! Në se përdorni rrethoren në ambient të jashtëm, pastroni pluhurin nga këmbët e saj si edhe elementet e tjera, sepse pluhuri mund të dëmtojë mekanizmat e lidhjes dhe të shkaktojë dëm.

Pastrim. Në rast nevojë përdorni ujë të ngrohtë dhe sapun të butë. Larja e çantës mund të bëhet me dorë me ujë të ngrohtë pa pasur nevojë nga hekurosja. Të mos përdoren zbardhës.

KUJDES! Mos vendosni sende voluminoze në rrethoren që mund t'i ndihmojnë fëmijës të kalojë rrjetet . Mos e vendosni rrethoren afër veglave të ngrohjes sepse mund të dëmtohen pjesët plastike dhe tekstile.

KUJDES! Për përdorim të drejt dhe ruajtje , lexoni me kujdes këtë instruksion dhe e respektoni saktë!

PJESËT

Fotografia A

- | | |
|--------------------|---------|
| 1. Koshin për lojë | -1.copë |
| 2. Mbështetëse | -1.copë |
| 3. Çanta | -1.copë |
| 4. Mbajtëse | -2.copë |

MONTIMI I RRETHORES

1. Nxirrni koshin për lojë nga pakoja (Fotografi 1)
2. Hiqni dyshekun i cili është vendosur rreth koshit duke tërhequr tre lidhjet e buta Fotografia 2
3. Hapni koshin për gjysma dhe mbani pjesën qendrore të ngritur. Fotografia 3
4. Kapni dy tubat e shkurtra dhe ngrini te lartë deri në mbylljen e mekanizmit që gjendet në mes të tubit. Kujdes ! Gjatë hapjes , Mos e kapni mekanizmin për hapje që gjendet në mes të tubave! Fotografia 4 Në të njëjtën kohë tubat vertikale (këmbët e koshit) duhet të jenë afër njëri me tjetrin në pjesën e tyre të poshtme dhe pjesa e mesme e shtratit të mbetet në pozicion e vet të sipërm. Kjo siguron kyçje të lehtë të mekanizmit. Fotografia 4
5. Përsëritni po këtë procedure edhe për tubat e tjera të sipërme. Kontrolloni a janë kyçur mekanizmat duke e shtypur tubin lehtë te poshtë.
6. Shtypni te poshtë pjesën e mesme të koshit deri sa tubat e poshtme hapen dhe kyçen. Fotografia 5 . Atëherë të gjitha anët dhe fundi duhet të jenë të shtruara mire dhe koshi qëndron në mënyrë të qëndrueshme në dyshemënë.
7. Hapni dyshekun dhe e vendosni në fundit e koshit .Fotografia 6.
- 7.A. Vendosni lentat ngjitëse të dyshekut në dy vrimat nga të dy anët e fundit të koshit. Fotografia 6A.
- 7.B. Ngjitni forte lentat ngjitëse për anën e jashtme të fundit . Fotografia 6B.
8. Vendosni dorezat në buzën e sipërme të koshit për lojë(Fotografia 7)
9. Koshi për lojë është gati për përdorim. (Fotografia 8)

ÇMONTIM I RRETHORES

Për palosje të koshit për lojë përsëritni hapat e njëjtë si për hapjen në rendin e kundërt :

- hiqni dyshekun

- Tërhiqeni lentën në qendrën e fundit dhe mbani fundin në pozicion të sipërm.

- Kapni njëkohësisht dy tubat paralele ne mes dhe shtypni mekanizmin çelës. Fotografia 4

- Palosni tubat nën formën e germës „V”.

-Përsëritni po këtë veprim edhe me dy tubat e tjera paralele.

KUJDES!

Për hapje të lehtë të mekanizmit me shtypjen e butonave , ngrini tubin te lartë. Shtypja e fortë e tubit te poshtë kur mekanizmi nuk është çekur shkakton dëmtime serioze!



Дидис ООД, България
Шумен 9700, ул. „Тракия-изток“ № 6
Тел.: 054/850 830
e-mail: home.market@didis-ltd.com
e-mail: export@didis-ltd.com

Didis LTD, Bulgaria
Shumen 9700, № 6 Trakia-iztok street
Tel.: +359 54 850 830
e-mail: home.market@didis-ltd.com
e-mail: export@didis-ltd.com